

# EPA

## Shopping-Card Magazin

Mai 2001

**Shopping-Card-Hit!**

Karte zücken, Preise drücken!



**MAGA**  
Compact Color  
2 x 2 kg

Duopack

**25.80**

Gültig vom 22. 5. bis 2. 6. 2001!

**CHECK**

**Check-Gutschrift  
12.-**

**Gewinnen Sie beim  
Super-Wettbewerb,**



**was Sie auf Touren  
bringt: ein Ford KA!**



# Willkommen bei kulinarischen Köstlichkeiten, Sommer-Trends und den exklusiven Vorteilsangeboten der EPA!

Liebe Kundin, lieber Kunde

Jetzt beginnen die schönen Tage des Jahres. Und passend zur Saison offerieren wir Ihnen wieder Vorteilsangebote, die Sie strahlen lassen werden.

Mit unserem Hitangebot z.B. profitieren Sie von einer Preisermässigung, die sich gewaschen hat. Unser gehaltvolles Hitangebot – der Château de Crans – ist ein nobles Tröpfchen und ganz sicher einen Versuch wert. So geschmackvoll gehts auch weiter, denn Sie erfahren zudem, wie hoch der Gesundheitsnutzen von Oliven für den Körper ist. Und haben die Chance, beim grossen Wettbewerb in einem Ford KA auf Touren zu kommen!

Profitieren Sie von gehaltvollen Vorteilen und wertvollen Tipps und geniessen Sie den Sommer in der EPA mit all seinen Spar-, Vergnügungs- und Profitiergelegenheiten! Wir freuen uns darauf, Sie bei uns bald wieder willkommen zu heissen und wünschen Ihnen beim Entdecken des neuen Magazins viel Spass. Auf Wiedersehen und viel Glück im Spiel!

Ihr EPA-Superdiscount



## Neues aus der EPA

### Shopping-Card-Hit!

Karte zucken, Preise drücken!



**MAGA**  
Compact Color  
2 x 2 kg  
Duopack **25.80**

**Check-Gutschrift**  
**12.-**

Beispiel: Bei 2 Packungen MAGA erhalten Sie jetzt auf Ihrem Check eine Gutschrift von 12.-!

### Alle EPA-Shopping-Card-Hits werden neu auf Ihrem Check gutgeschrieben!

Mit Ihrer EPA-Shopping-Card fahren Sie immer günstig. Speziell aber profitieren Sie von Sparvorteilen, wann immer die Hand mit der Shopping-Card auftaucht. Dann winkt nämlich ein Shopping-Card-Hit mit satten Preisreduktionen! Und diese Rabatte erhalten Sie jetzt in einer neuen Form: Jede Vergünstigung wird auf Ihrem Check gutgeschrieben!

Neu wird Ihnen der Betrag dieser orangen Coupons beim Einkauf direkt an der Kasse von Ihrem Rechnungsbetrag abgezogen.



**Nutzen Sie als Shopping-Card-Kunde exklusive Rabatte und attraktive Reduktionen bis zum halben Preis!**

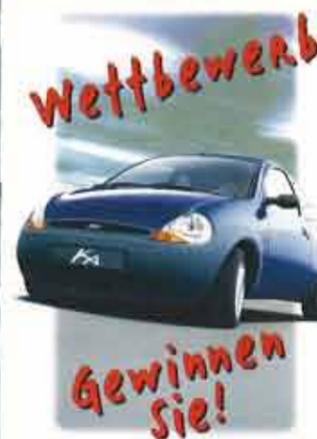
Gültig vom 22. 5. bis 2. 6. 2001!



# Inhalt



## Im Überblick



Die Vorteils-Angebote auf den folgenden Seiten bringen Körper, Geist und Seele in Stimmung. Und Ihr Portemonnaie zum Jubeln!

### Körperpflege & Schönheit

Sonnenbaden ohne Risiko und Nebenwirkungen.

### Gaumentröpfchen

Was ein Waadtländer Château hervorzubringen vermag.

**SHOPPING COUPON**

**PAMPERS WINDELN**  
bei 2 Sparpackungen nach Wahl  
Fr. 49.60 statt Fr. 59.60  
Gültig mit SC bis 30. 6. 2001

Sie sparen **10.-**

2 090210 070007 **EPA**

**SHOPPING COUPON**

**HERO DELICIA KONFITURE**  
bei 2 Gläsern nach Wahl  
Gültig mit SC bis 30. 6. 2001

**1.50**  
günstiger

2 090210 130008 **EPA**

**SHOPPING COUPON**

**PAMPERS WINDELN**  
bei 2 Sparpackungen nach Wahl  
Fr. 49.60 statt Fr. 59.60  
Gültig mit SC bis 30. 6. 2001

Sie sparen **10.-**

2 090210 060008 **EPA**

**SHOPPING COUPON**

**CHÂTEAU DE CRANS**  
weiss 1999  
6 Flaschen à 75 cl  
Fr. 49.40 statt Fr. 65.40  
Gültig mit SC bis 30. 6. 2001

Sie sparen **16.-**

2 090210 180003 **EPA**

**SHOPPING COUPON**

**FRISCO PRALINATO BIANCO**  
2 Multipackungen 2 x 5 Stück  
Fr. 7.80 statt Fr. 11.80  
Gültig mit SC bis 30. 6. 2001

Sie sparen **4.-**

2 090210 100001 **EPA**

**SHOPPING COUPON**

**CHÂTEAU DE CRANS**  
rot 1999  
6 Flaschen à 75 cl  
Fr. 49.40 statt Fr. 65.40  
Gültig mit SC bis 30. 6. 2001

Sie sparen **16.-**

2 090210 190002 **EPA**



Wettbewerb



Gewinnen Sie!

Die Vorteils-Angebote auf den folgenden Seiten bringen Körper, Geist und Seele in Stimmung. Und Ihr Portemonnaie zum Jubeln!

### Körperpflege & Schönheit

Sonnenbaden ohne Risiko und Nebenwirkungen.

### Gaumentröpfchen

Was ein Waadtländer Château hervorzubringen vermag.

### LE CLUB DU VIN EPA

Erschnuppern Sie im Abo günstig die Welt des Weins!

### Essen & Geniessen

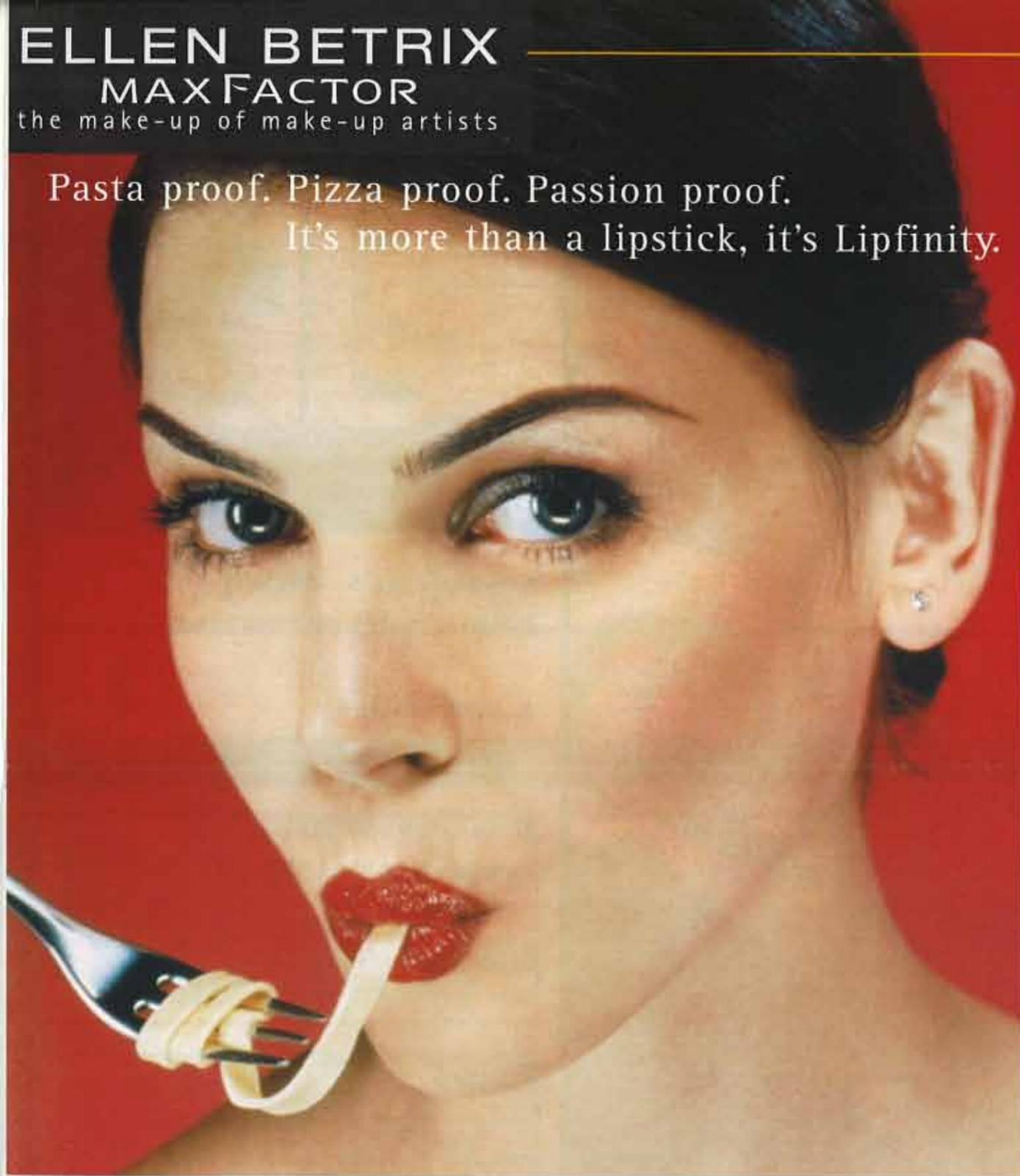
Kleine Früchtchen mit gesundem Geschmack.

### Haushalt

Gewinnen Sie beim grossen Wettbewerb!

**ELLEN BETRIX**  
**MAX FACTOR**  
 the make-up of make-up artists

Pasta proof. Pizza proof. Passion proof.  
 It's more than a lipstick, it's Lipfinity.



Neu bei EPA - Lipfinity mit PermaTone.

"Einfach verblüffend. Einen so langhaftenden Lippenstift habe ich noch nie gesehen."  
 Louise Constad, preisgekrönte Film-Make-up Artistin.



Lipfinity Phase 1:  
Farbe für die Lippen



Lipfinity Phase 2:  
Pflege und Glanz für die Lippen

www.lipfinity.com



Körperpflege & Schönheit

# Das heiss geliebte Sonnenbad



Sonne ist Leben. Sie sorgt für Wachstum und gute Laune, fördert die Durchblutung sowie die Vitamin-D-Produktion und ist allgemein gesund, wenn man sie in gesundem Masse geniesst. Und dennoch: Soll der Sommer zu einem unbeschwertem Vergnügen werden und das strahlende Lachen auch an den heissesten Tagen nicht vergehen, muss man dazu einiges wissen...

## Wissen im Brennpunkt:

### Warum macht Sonnenbaden so viel Spass?

Weil die Sonne den Kreislauf ankurbelt, den Sauerstoffgehalt im Blut erhöht und im Körper Glückshormone bildet.

### Wie lange sind UV-Strahlen harmlos?

Solange sie nicht in zu hoher Dosis auf die ungeschützte Haut treffen, können UVA-Strahlen dem Gewebe nichts anhaben. Mit Sonnenschutz eingecremte Haut bewahrt ihre Elastizität sowie Jugendlichkeit und verhindert, dass UVB-Strahlen Sonnenbrand verursachen.

### Was verhindert Sonnenallergien?

Mit einem effektiven Sonnenschutzmittel

So viel Schutz braucht die Haut!



Hauttyp-Sensibilität	Beschreibung	Eigenschutzzeit	Lichtschutzfaktor*	
			1. Woche	2. Woche
Kinder extrem				

**SHOPPING COUPON**

**DOVE**  
bei 2 Produkten nach Wahl

Gültig mit SC bis 30.6.2001

2 0902 10 050009 EPA

**3.- günstiger**

**SHOPPING COUPON**

**OIL OF OLLY**  
Produkte nach Wahl ab einem Wert von Fr. 20.-

Gültig mit SC bis 30.6.2001

2 0902 10 040000 EPA

**5.- günstiger**

**SHOPPING COUPON**

**AMBRE SOLAIRE**  
bei 2 Produkten nach Wahl

Gültig mit SC bis 30.6.2001

2 0902 10 020002 EPA

**3.- günstiger**

**SHOPPING COUPON**

**PAMPERS FEUCHTTÜCHER**  
Nachfüllpackung Duo nach Wahl  
Fr. 9.60 statt Fr. 12.60

Gültig mit SC bis 30.6.2001

2 0902 10 080006 EPA

**Sie sparen 3.-**

**SHOPPING COUPON**

**KAMILL**  
bei 3 Produkten nach Wahl

Gültig mit SC bis 30.6.2001

2 0902 10 030001 EPA

**3.- günstiger**

**SHOPPING COUPON**

**PAMPERS FEUCHTTÜCHER**  
Nachfüllpackung Duo nach Wahl  
Fr. 9.60 statt Fr. 12.60

Gültig mit SC bis 30.6.2001

2 0902 10 080006 EPA

**Sie sparen 3.-**

# Das heiss geliebte Sonnenbad



**Sonne ist Leben.** Sie sorgt für Wachstum und gute Laune, fördert die Durchblutung sowie die Vitamin-D-Produktion und ist allgemein gesund, wenn man sie in gesundem Masse genießt. Und dennoch: Soll der Sommer zu einem unbeschwertem Vergnügen werden und das strahlende Lachen auch an den heissesten Tagen nicht vergehen, muss man dazu einiges wissen...

## Wissen im Brennpunkt:

### Warum macht Sonnenbaden so viel Spass?

Weil die Sonne den Kreislauf ankurbelt, den Sauerstoffgehalt im Blut erhöht und im Körper Glückshormone bildet.

### Wie lange sind UV-Strahlen harmlos?

Solange sie nicht in zu hoher Dosis auf die ungeschützte Haut treffen, können UVA-Strahlen dem Gewebe nichts anhaben. Mit Sonnenschutz eingecremte Haut bewahrt ihre Elastizität sowie Jugendlichkeit und verhindert, dass UVB-Strahlen Sonnenbrand verursachen.

### Was verhindert Sonnenallergien?

Mit einem effektiven Sonnenschutzmittel können die UVA-Strahlen in der Haut nicht so viele freie Radikale – das sind angriffs-lustige, körpereigene Substanzen – bilden. Damit schützen Sie sie bei starker Sonneneinstrahlung vor Zellschäden und bewahren sich ein jugendliches Hautbild ohne Sonnenallergien.



Nivea  
Après-Lotion  
mit Aloe Vera  
200 ml

nur **8.90**

## Der Saison-Tipp:

### So machen Sie die Rechnung mit der Sonne!

Der Lichtschutzfaktor gibt an, wie lange ein Produkt Sie vor der Sonne schützt.

#### Beispiel:

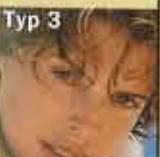
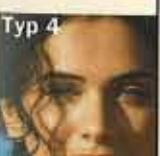
Eigenschutzzeit: 10 min

Lichtschutzfaktor (LSF): 10

Schutzdauer = 10 min x 10 = 100 min

## So viel Schutz braucht die Haut!

NIVEA  
Sun

Hauttyp-Sensibilität	Beschreibung	Eigenschutzzeit	Lichtschutzfaktor*	
			1. Woche	2. Woche
 <b>Kinder extrem</b>	Kinder unabhängig vom Hauttyp immer mit luftiger Kleidung und Hut schützen	5–10 min	20–30	15–25
 <b>Typ 1 extrem</b>	Haut: sehr hell Haare: rötlich Augen: blau Sommersprossen: stark	5–10 min	20–35	10–20
 <b>Typ 2</b>	Haut: hell Haare: blond Augen: blau, grün, grau Sommersprossen: selten	10–20 min	15–26	6–15
 <b>Typ 3</b>	Haut: hellbraun Haare: dunkelblond, braun Augen: braun Sommersprossen: keine	20–30 min	10–20	5–10
 <b>Typ 4</b>	Haut: braun Haare: braun, schwarz Augen: dunkel Sommersprossen: keine	30–40 min	5–15	2–5

\*Richtwerte



# Ein Schloss, in dem man reinen Wein einschenkt



Das noble Château de Crans stammt aus dem 18. Jahrhundert und bietet seinen Besuchern neben aussergewöhnlichen Weinkellern und herrlichen Weinbergen eine Architektur, die zum einzigartigen Erlebnis wird.

Exklusiv in der EPA  
Château de Crans  
75 cl

mit Coupon  
6 Flaschen  
49.40 statt 65.40  
nur **10.90**



Die Chasselas-Traube entwickelt eine betont blumige Note, eingebettet in leicht fruchtigen Aromen. Ein lebhafter Weisswein, der mit seinem dezent herben Gaumen dem Chasselas Charakter verleiht. Bei 12°C serviert, mundet dieses Tröpfchen vorzüglich zum Aperitif und zu Fischgerichten wie Forelle und Saibling.



Exklusiv in der EPA  
Château de Crans  
75 cl  
nur **10.90** mit Coupon  
6 Flaschen  
49.40 statt 65.40

Der rubinrote Cuvée aus 1/3 Pinot-noir-Trauben, die ihm Struktur sowie Körper verleihen, und 2/3 Gamay, enthält intensive Aromen von roten Beeren. Er präsentiert sich in geschmeidiger Fülle mit Entwicklungspotenzial bis zu 3 Jahren und ist bei einer Temperatur von 14°C ein idealer Begleiter zur Terrinen, Käsewähen oder gegrilltem Fleisch.

Das Schlossgut – vielleicht das schönste des Waadtlandes – ist ein Meisterwerk der Architektur und umgeben von rund 5 Hektaren Weinhängen, welche die Ufer des Lac Léman säumen. Sie bringen an der gemässigten La Côte dank eines Mikroklimas Chasselas-, Pinot-noir- und Gamay-Trauben hervor, die von sich reden machen.

Unter Aufsicht der Önologen von der Société Vinicole de Perroy produziert Château de Crans Jahr für Jahr weisse und rote Grands Crus, die im Schloss gepresst, vinifiziert und abgefüllt werden.

Probieren Sie den vollen Geschmack der blumig-tonischen Chasselas- wie auch der fruchtig-intensiven Pinot- und Gamay-Trauben! Die exquisiten Gaumenfreuden in Weiss und Rot sind **exklusiv** in Ihrer EPA-Filiale erhältlich.



# Die Welt des Weins ist eine EROBERUNG WERT!



Dieter Mittler (48) – ein Mann mit einem bewegten Journalistenleben – ist freischaffend und seit Jahren ein angesehener Weinspezialist. Der Vater zweier Töchter weilte mehrere Jahre im Ausland, wo er neue Zeitungsprojekte aufbaute, und arbeitet zurzeit an neuen Projekten in der Schweiz.

Herr Mittler, wie sind Sie mit dem Thema Wein in Berührung gekommen?

Mit Wein gar nicht. Ich hatte in meiner Jugend mit Trauben zu tun: Meine Grossmutter besass im aargauischen Döttingen einen Rebberg, wo ich jeweils beim

**Schnuppern  
Sie jetzt 3 Monate  
lang für nur 29.70!\***  
Sie erhalten monatlich:



**SHOPPING COUPON**

**CARDINAL LAGER BIER**  
1 Packung (24 x 25 cl)  
Fr. 15.60 statt Fr. 20.60  
Gültig mit SC bis 30. 6. 2001

Sie sparen **5.-**

2 090210 170004 EPA

**SHOPPING COUPON**

**VIN BLANC OLLON DISTRICT AIGLE**  
1999/2000  
6 Flaschen, à 75 cl  
Fr. 49.40 statt Fr. 65.40  
Gültig mit SC bis 30. 6. 2001

Sie sparen **16.-**

2 090210 220006 EPA

**SHOPPING COUPON**

**SALVAGNIN CROIX DU VAL**  
1999, 6 Flaschen à 75 cl  
Fr. 35.50 statt Fr. 43.50  
Gültig mit SC bis 30. 6. 2001

Sie sparen **8.-**

2 090210 200008 EPA

**SHOPPING COUPON**

**AIGLE BLANC**  
1999/2000  
1 Flasche à 75 cl  
Fr. 10.90 statt Fr. 13.90  
Gültig mit SC bis 30. 6. 2001

Sie sparen **3.-**

2 090210 230005 EPA

**SHOPPING COUPON**

**PINOT NOIR VAUDOIS LES SEPT MURS**  
1999, 6 Flaschen à 75 cl  
Fr. 40.80 statt Fr. 52.80  
Gültig mit SC bis 30. 6. 2001

Sie sparen **12.-**

2 090210 210007 EPA

**SHOPPING COUPON**

**VIN BLANC YVORNE**  
1999/2000  
1 Flasche à 75 cl  
Fr. 12.40 statt Fr. 15.90  
Gültig mit SC bis 30. 6. 2001

Sie sparen **3.50**

2 090210 240004 EPA



# Ein Schloss, in dem man reinen Wein einschenkt



Das noble Château de Crans stammt aus dem 18. Jahrhundert und bietet seinen Besuchern neben aussergewöhnlichen Weinkellern und herrlichen Weinbergen eine Architektur, die zum einzigartigen Erlebnis wird.

Exklusiv in der EPA  
Château de Crans  
75 cl



mit Coupon  
6 Flaschen

nur **10.90**

Das Schlossgut – vielleicht das schönste des Waadt-

## Profitieren Sie vom Schnupper-Abo und lernen Sie 3 Monate lang neue Köstlichkeiten kennen!

**JA**, ich will als CLUB DU VIN  
EPA-Mitglied günstig die Welt  
des Weins entdecken.



Mit diesem Gutschein erhalte ich mein Gratis CLUB DU VIN Starterpaket, monatlich zwei Bons im Wert von mindestens Fr. 10.-, einen Bon für den Gratis-Wein des Monats und einen illustrierten Feinschmecker-Rezeptvorschlag. Zusätzlich beziehe ich monatlich ein Weinkartenset für nur Fr. 9.90 (+ Fr. 3.90 Versandkostenanteil).

Lösen Sie bei Ihrem nächsten Besuch in der EPA-Filiale Ihrer Wahl einfach diesen Gutschein in der Weinabteilung bzw. an der Kasse ein und holen Sie Ihr Gratis-Starterpaket ab!

Ich nutze das günstige Schnupper-Abo für nur Fr. 29.70 (+ Fr. 3.90 Versandkostenanteil pro Sendung) und begleiche meinen Mitgliederbeitrag monatlich.

Ich profitiere gleich vom günstigen Jahresabonnement für nur Fr. 145.- und spare damit Fr. 20.- gegenüber der monatlichen Bezahlung.

bitte ankreuzen

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

Meine bevorzugte EPA-Filiale \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

Ich wünsche die Korrespondenz in:  
 Deutsch  Französisch (Italienisch nicht erhältlich)

# Die Welt des Weins ist eine EROBERUNG WERT!



Dieter Mittler (48) – ein Mann mit einem bewegten Journalistenleben – ist freischaffend und seit Jahren ein angesehener Weinspezialist. Der Vater zweier Töchter weilte mehrere Jahre im Ausland, wo er neue Zeitungsprojekte aufbaute, und arbeitet zurzeit an neuen Projekten in der Schweiz.

### Herr Mittler, wie sind Sie mit dem Thema Wein in Berührung gekommen?

Mit Wein gar nicht. Ich hatte in meiner Jugend mit Trauben zu tun: Meine Grossmutter besass im aargauischen Döttingen einen Rebberg, wo ich jeweils beim «Wümmet» half – also bei der Lese. Wein allerdings verabscheute ich damals.

### Erinnern Sie sich noch an den ersten Wein?

Ich war 22, als man mir ein Glas vorsetzte und mich bat, doch mal zu probieren. Es war ein Vosne-Romanée «Les Beaumonts» 1969, ein Spitzengewächs aus dem Burgund und wirklich gut. Das bewog mich, die Weinwelt zu ergründen. Allerdings nicht mit teuren Burgunderweinen, sondern mit Bordeaux, der damals bereits in 3/8-l-Flaschen verkauft wurde und deshalb nur halb so teuer war.

### Degustieren Sie regelmässig Wein?

Kurz nach meinem Aha-Erlebnis habe ich meine ersten Weinreportagen verfasst und regelmässig an Degustationen teilgenommen. Ich schrieb Weinkolumnen für den «Blick», präsentierte wöchentlich einen Wein in der «Schweizer Illustrierten» und empfehle heute den «Wochenwein» in «CASH». Zusammen mit der Verkostung des jeweils jüngsten Bordeaux-Jahrgangs degustiere ich jährlich über 2500 Weine – das ist harte Arbeit.

### Was hat Sie bewogen, für die EPA Weine zu degustieren und eine Weinkartei für den CLUB DU VIN EPA zu erarbeiten?

Einerseits die Aussicht, das gesamte Sortiment eines grossen Anbieters kennen zu lernen. Andererseits das Versprechen, dass auf Grund meiner Degustationen schlechte Weine aus dem Sortiment verschwinden – oder noch besser: gar nicht erst aufgenommen werden. Das führte zwar immer wieder zu Diskussionen, aber die guten Weine haben immer gewonnen.



Schnuppern  
Sie jetzt 3 Monate  
lang für nur 29.70!\*

Sie erhalten monatlich:



1. Eine wertvolle Flasche Wein gratis zum Degustieren
2. Ein neues Weinkartenset mit 10 bis 15 verschiedenen Karten
3. Zwei Bons im Wert von mindestens Fr. 10.-
1. Einen illustrierten Feinschmecker-Rezeptvorschlag passend zum Wein des Monats

\* (+ Fr. 3.90 Versandkostenanteil)

# Rund und gesund - kleines Früchtchen, grosse Wirkung

Der Olivenbaum zählt zu den ältesten Kulturpflanzen und blüht zwischen April und Juni. Im Frühsommer beginnen sich Früchte zu bilden, die ihre endgültige Form je nach Klima ungefähr Anfang Oktober erreichen. Diese werden geerntet, gewaschen, von Zweigen sowie Blättern getrennt und mit Schale, Fruchtfleisch und Kern so schnell wie möglich zu Maische zerdrückt, woraus beim anschliessenden Pressen das wertvolle Olivenöl gewonnen wird.



Der Reifungsprozess zeigt sich bei Oliven in der Farbveränderung: Sind sie zuerst grün, werden sie später violett und schliesslich schwarz. In dieser Zeit verändert sich auch der Nährwert der Frucht: Der Ölgehalt nimmt zu und erreicht je nach Sorte zwischen 15 und 35% des Fruchtgewichts. Olivenöl besteht zu 70% aus einfach ungesättigten Fettsäuren, die den Cholesterinspiegel positiv beeinflussen. Zudem enthält es viel Vitamin E und viele Polyphenole, die für die Zellschutzfunktion zuständig sind.

Menschen aus dem Mittelmeerraum erleiden laut Studien deutlich seltener Zivilisationskrankheiten wie Übergewicht, Herz-Kreislauf-Störungen, Gicht oder Diabetes als andere Europäer. Der Grund, so vermuten Ernährungswissenschaftler, ist in der mediterranen Küche zu suchen, die eine ausgewogene Nährstoffzufuhr gewährt. Sie ist einerseits geprägt von Rotwein und Olivenöl, was sich positiv auf die Gesundheit auswirken soll, und basiert andererseits auf frischem Obst, Gemüse, Getreideprodukten, Kräutern und Gewürzen.



Olivenöl & Olivenöl: der kleine, feine Unterschied

**Extra-Vergine-Olivenöl:** wird durch schonende Kaltpressung der Oliven gewonnen und darf einen freien Fettsäuren-Gehalt von höchstens 1% aufweisen. Es eignet sich für Salate, zum Marinieren, Braten, Grillen, Abschmecken von Gemüse, Fisch und Fleisch – nicht aber zum Frittieren – und hat ein volles, fruchtiges Aroma.



**Raffiniertes Olivenöl:** wird nach dem Pressen noch raffiniert, was es sehr mild und hitzebeständig werden lässt. Es unterstreicht die eigene Note aller kalten und warmen Gerichte, wird überall dort eingesetzt, wo kein ausgeprägtes Olivenöl-Aroma erwünscht ist, und eignet sich sogar zum Frittieren!

Bertolli, Extra Vergine  
5dl  
nur **6.90** mit Coupon 1.50 günstiger

## Spaghetti mit frischen Tomaten und Scampi

für 4 Personen – in nur 30 Minuten zubereitet

350 g Spaghetti  
4 vollreife Tomaten



**SHOPPING COUPON**

**PIASTEN PRALINEN**  
2 Packungen à 400 g  
Fr. 7.90 statt Fr. 11.90

Sie sparen **4.-**

Gültig mit SC bis 30.6.2001

2 090210 140007

**SHOPPING COUPON**

**TICINELLA SALAMETTI MILANO**  
2 Netzli (2 x 140 g)  
Fr. 7.10 statt Fr. 10.10

Sie sparen **3.-**

Gültig mit SC bis 30.6.2001

2 090210 090005

**SHOPPING COUPON**

**KAMBLY BISCUITS**  
diverse Sorten nach Wahl, ab einem Wert von Fr. 10.-

Sie sparen **2.-** günstiger

Gültig mit SC bis 30.6.2001

2 090210 150006

**SHOPPING COUPON**

**BERTOLLI OLIVENÖL EXTRA VERGINE**  
1 Flasche 500 ml  
Fr. 4.90 statt Fr. 6.40

Sie sparen **1.50**

Gültig mit SC bis 30.6.2001

2 090210 110000

**SHOPPING COUPON**

**TONI JOGHURT**  
diverse Sorten  
10 Gläser nach Wahl  
Fr. 7.- statt Fr. 10.-

Sie sparen **3.-**

Gültig mit SC bis 30.6.2001

2 090210 160005

**SHOPPING COUPON**

**WANDER CERALINO**  
Vollkorn mit Ovo  
2 Packungen  
Fr. 11.20 statt Fr. 14.20

Sie sparen **3.-**

Gültig mit SC bis 30.6.2001

2 090210 120009



## Olivenöl & Olivenöl: der kleine, feine Unterschied

**Extra-Vergine-Olivenöl:** wird durch schonende Kalt-pressung der Oliven gewonnen und darf einen freien Fettsäuren-Gehalt von höchstens 1% aufweisen. Es eignet sich für Salate, zum Marinieren, Braten, Grillen, Abschmecken von Gemüse, Fisch und Fleisch – nicht aber zum Frittieren – und hat ein volles, fruchtiges Aroma.



**Raffiniertes Olivenöl:** wird nach dem Pressen noch raffiniert, was es sehr mild und hitzebeständig werden lässt. Es unterstreicht die eigene Note aller kalten und warmen Gerichte, wird überall dort eingesetzt, wo kein ausgeprägtes Olivenöl-Aroma erwünscht ist, und eignet sich sogar zum Frittieren!

Bertolli, Extra Vergine  
5 dl

nur **6.90** mit Coupon 1.50 günstiger

## Spaghetti mit frischen Tomaten und Scampi

für 4 Personen – in nur 30 Minuten zubereitet

350 g Spaghetti  
4 vollreife Tomaten  
400 g kleine Scampi  
2 Knoblauchzehen  
1 Bund Petersilie  
1 dl Weisswein  
40 g Olivenöl Bertolli Extra Vergine  
Salz  
Pfeffer

Tomaten enthäuten und in Würfel schneiden. Die Petersilienstängel entfernen, die Petersilie fein hacken und die Knoblauchzehen halbieren.

Den Knoblauch in einer grossen Pfanne in Öl anbraten, Scampi hinzufügen und zwei Minuten erhitzen. Mit Wein ablöschen und eine weitere Minute köcheln lassen.

In einem Topf reichlich Wasser zum Kochen bringen, Scampi aus der Pfanne nehmen. Fond in der Pfanne bei grosser Hitze eine Minute lang einkochen, Knoblauch entfernen, Scampi schälen und die Scampischwänze wieder in den Fond geben.

Sobald das Wasser kocht, Salz hinzufügen, Nudeln hineingeben und erneut zum Kochen bringen.

Fünf Minuten bevor die Nudeln fertig sind, die Scampi wieder erhitzen, die Tomaten hinzufügen, etwas Salz, reichlich Pfeffer wie auch die Petersilie zugeben und drei Minuten lang bei hoher Temperatur kochen. Die Nudeln abschütten, anrichten und servieren. Buon appetito!



### Pasta-Tipp:



Die Spaghetti werden noch aromatischer, wenn sie nach dem Abschütten sofort in die Sauce gegeben und auf dem Herd eine Minute lang gerührt werden!



Haushalt

Mit diesen 6 praktischen Pflegetipps ist die Textilreinigung keine Hexerei!

- 1 Prüfen Sie die Farbechtheit eines Wäschestücks, indem Sie eine beim Tragen nicht sichtbare Stoffecke mit lauwarmen Waschmittellauge tränken, etwas warten und diese dann in einen weissen Lappen wringen.
- 2 Mischgewebe wäscht man gemäss den Waschanleitungen für die empfindlichste Faser.
- 3 Werden Seidenstrümpfe beim maschinellen Waschen in ein wasserdurchlässiges Säckchen gegeben – z. B. in einen ausrangierten kleinen Kopfkissenüberzug – verhindert man Laufmaschen.
- 4 Mit einem Flüssigwaschmittel lassen sich beim Kurzwaschgang Pulverrückstände auf dunklen Textilien vermeiden.
- 5 Plüschtiere werden mit Feinwaschmittel und einem Weichspüler im letzten Spülwasser gewaschen.
- 6 Ein «brettiger» Angora-Pullover wird wieder flauschig, wenn er in einem Plastiksack verpackt kurze Zeit im Gefrierfach des Kühlschranks liegt.

Gewinnen Sie beim grossen EPA-Shopping-Gard-Wettbewerb einen Ford KA im Wert von Fr. 13 650.-!



Bitte abtrennen und einlösen!

Ford-KA-Gewinncoupon

Gewinnen Sie ein neues Auto! Vervollständigen Sie einfach diesen Satz, und schon haben Sie die besten Chancen, in einem Ford KA abzufahren!

DASH ist das Waschmittel für leichteres Ü -----!

Senden Sie diesen Gewinncoupon ausgefüllt bis zum 30. Juni 2001 an EPA AG, Abteilung Verkaufsförderung, Bederstrasse 49, Postfach, 8027 Zürich und mit etwas Glück kommen Sie schon bald mit Ihrem Ford KA in Fahrt!

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Strasse/Nr. \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Wettbewerbsbedingungen: Teilnahmeberechtigt sind alle, ausgenommen MitarbeiterInnen von Procter & Gamble, EPA AG und deren Angehörige. Über den Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Der Preis wird nicht bar ausbezahlt.

**SHOPPING COUPON**

**RADION PULVER**  
Micro Activ oder Color, 18 Waschgänge  
2 Packungen nach Wahl  
Fr. 15.80 statt Fr. 19.80  
Gültig mit SC bis 30. 6. 2001

Sie sparen **4.-**

2 090210 250003 EPA

**SHOPPING COUPON**

**CALGONIT**  
bei 2 Produkten nach Wahl  
Gültig mit SC bis 30. 6. 2001

**2.- günstiger**

2 090210 280000 EPA

**SHOPPING COUPON**

**EXPRESS**  
Lanolin Classic oder Musk  
2 Flaschen nach Wahl  
Fr. 10.80 statt Fr. 12.80  
Gültig mit SC bis 30. 6. 2001

Sie sparen **2.-**

2 090210 260002 EPA

**SHOPPING COUPON**

**WC-ENTE EINHÄNGER**  
(ohne Flaschen) bei 4 Produkten nach Wahl  
Gültig mit SC bis 30. 6. 2001

**3.- günstiger**

2 090210 290009 EPA

**SHOPPING COUPON**

**OMO SOLUTIONS**  
Antiflecken-Spray oder Nachfüller bei 2 Produkten nach Wahl  
Gültig mit SC bis 30. 6. 2001

**2.- günstiger**

2 090210 270001 EPA

**SHOPPING COUPON**

**SWIFFER-TÜCHER**  
2 Packungen  
Fr. 17.80 statt Fr. 27.80  
Gültig mit SC bis 30. 6. 2001

Sie sparen **10.-**

2 090210 300005 EPA

**Une Bière  
vient  
très  
volontiers  
vous  
aider.**



**CARDINAL**

Tellement plus amicale.